

Come utilizzare sensori e unità magnetiche

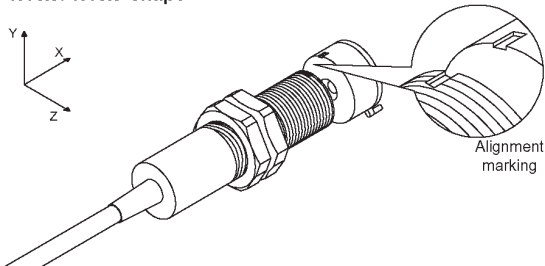
How to use sensors and magnetic units



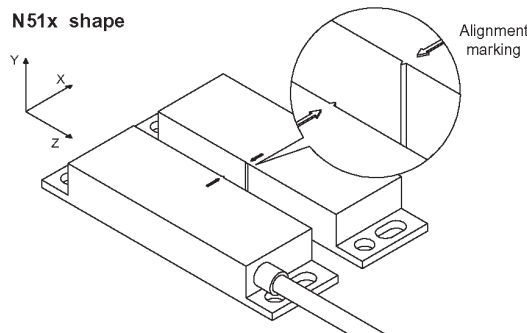
I sensori magnetici di sicurezza sono internamente codificati al fine di poter essere attivati solo con le rispettive unità magnetiche. Sia i sensori che le unità magnetiche presentano dei riferimenti serigrafici e meccanici per indicare la corretta posizione nella quale far avvenire l'attivazione, come sotto rappresentato.

The safety magnetic sensors are internally coded in order to be activated only with the respective magnetic units. Sensors and magnetic units have paintings and mechanical referring points to find the correct position in which it's possible to have the activation, as shown below.

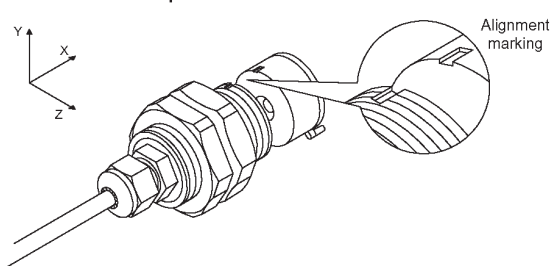
N18x / N19x shape



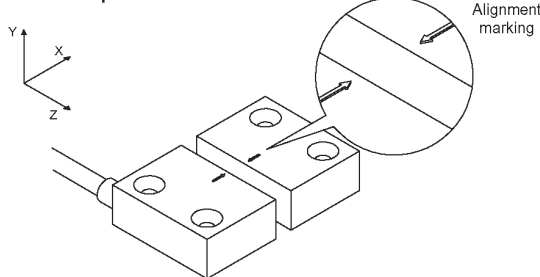
N51x shape



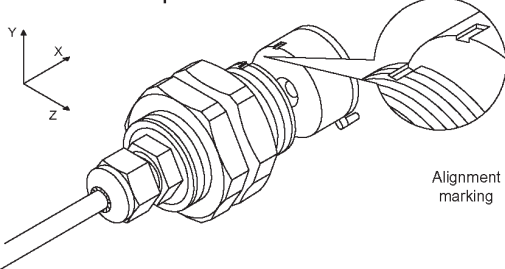
N25x / N26x shape



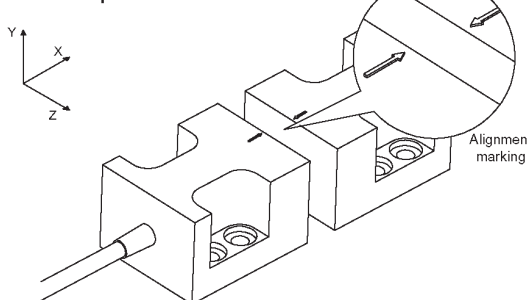
N52x shape



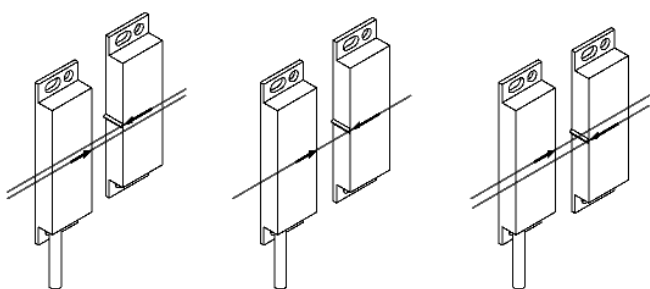
N30x / N31x shape



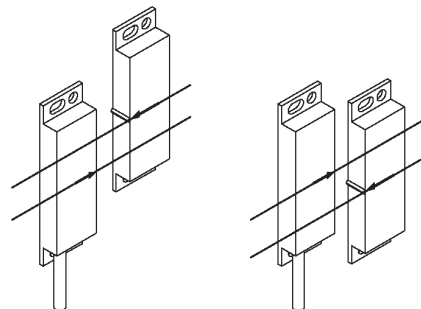
N53x shape



Nel caso in cui le due frecce siano perfettamente coincidenti o di poco disallineate si ha comunque l'attivazione, in caso contrario no
When the two arrows are more or less coincident it's possible to have activation; in any other case it's impossible to activate



O.K.



NO

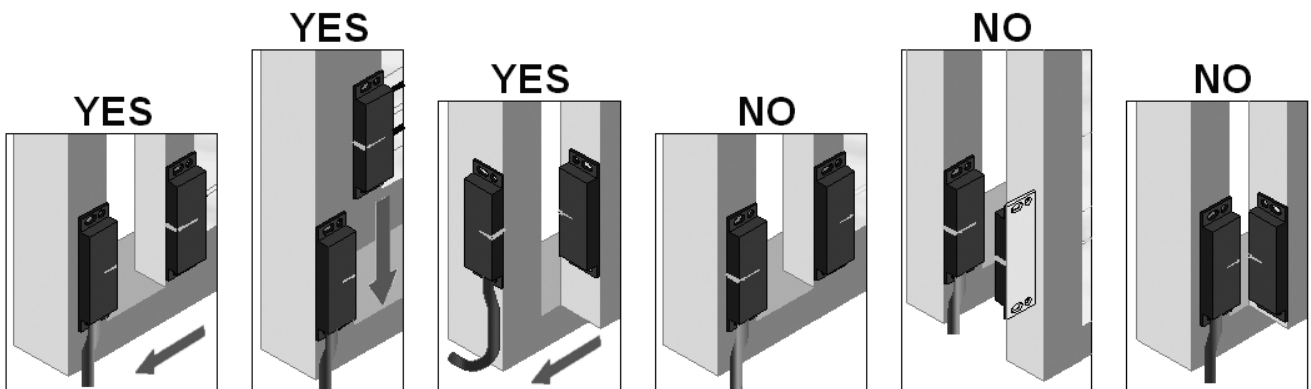
È possibile ottenere l'attivazione del sensore facendo avvicinare l'unità magnetica in differenti direzioni. Nel catalogo ad ogni sensore sono abbinate delle distanze di attivazione, disattivazione e reset (il reset è presente solo con sensori abbinati alla centralina NC20) che sono riferite solo all'avvicinamento dell'unità magnetica secondo l'asse X.

It's possible to activate the sensor approaching with the magnetic unit from different directions. In the catalogue, each sensor have an activation, deactivation and reset distance (reset is a parameter of the only NC20's sensors) referred to the approaching along the X-axis.

L'attivazione del sensore avviene facendo avvicinare l'unità magnetica secondo la direzione indicata dalle frecce presenti in serigrafia sul sensore stesso e sull'unità magnetica. È possibile ottenere l'attivazione lungo i tre assi "X", "Y" e "Z". I sensori e le unità magnetiche devono essere montati in modo da impedirne allentamenti o rimozioni e devono essere protetti da urti che potrebbero danneggiarli; non possono essere usati quindi come fermo meccanico. Il montaggio deve essere eseguito solo con viti, dadi, piastrine in materiale amagnetico. Non incassare in masse ferromagnetiche.

The activation of the sensor occurs approaching with the magnetic unit along the direction of the painted arrows. It's possible to achieve activation along the three axis "X", "Y" and "Z". Sensors and magnetic units have to be fixed firmly in order to avoid sinking or displacement; moreover, magnetic sensors could be damaged by impacts and so it's necessary to protect it from mechanical shocks (must not be used as a mechanical stop). The installation have to be done only with screws, nuts and plates made with non-ferrous materials. Do not mount into ferrous bodies.

Utilizzo corretto dei sensori e delle unità magnetiche / Correct use of sensors and magnetic units



Esempi di montaggio dei sensori e delle unità magnetiche / Installation examples of sensors and magnetic units

